

Enough! offers the opportunity to share stories of disobedience, struggles and resistance by refugees and highlights refugee and immigrants affairs in Switzerland. Our intention is to create widespread awareness of these experiences. We have had enough of police, bunkers and camps, administration and their politics. We really have had enough!

In brief

Fribourg

In October 2016, in Giffers unknowns opened the lock of the backdoor of the future federal Camp by two drilled holes, to get access to the building. Hereupon the waterpipes in the seven floors were unscrewed to provoke a flood. This sabotage action worked very well, the flood caused a financial damage of 800'000 Sfr. and also delayed the opening of the camp, it is newly scheduled for 2018. The fact that the police is going for a denunciation tactic is showing that they are quite clueless in their investigation.

In March an office of the architects in charge of the reconstruction of the camp Giffers, W2 from Bern, was attacked with paint. "...We see the necessity to fight those, who profit by imprisoning, isolating and deporting people..."

Basel

To create 78 additional places for custody pending deportation and regular execution of a prison sentence, the Bässlerguet-prison in Basel shall be enlarged by an extensive construction until the year 2020. Around this construction a very clear resistance is moving. A row of sabotage acts is calling some responsible companies to account. A car of the company Rosenmund burned out in front of the home of Baschi Dürr (director of the Justice department). There was also a fire attack against the construction side. The company EAGB found their truck in a demolished condition and the Green Party lists a loss of two windows in their office. Especially the company Implenia, which is in charge for the realisation of the building contract received their well-deserved appreciation for their great engagement through a row of direct actions. Tires were stabbed, messages were sprayed, windows got smashed and also a truck burned out. A list of companies which are involved in the Bässlerguet construction can be found on www.barrikade.info

A fire was set in the detention centre in Granges!

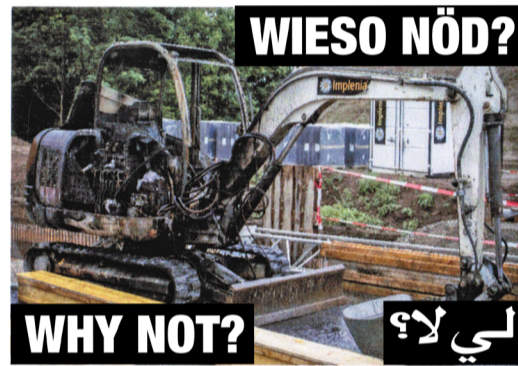
On 16th of April a prisoner of the detention centre in Granges VS set fire to his cell. The high injuries of that person, show that the guards were not in a hurry to help that suffering person. It's been already the second time that a person chose this way to rebel against the conditions in this prison.

S'Bässlerguet muss falle!



WHY?

لي؟



WHY NOT?

لي لا؟

Bässlerguet must fall! تكسير وأقاع!

Embrach

Embrach. Beginning of March another federal camp was opened in Embrach ZH. The AOZ managed camp is meant for people awaiting their deportation and as an extension to the camp Juchhof in Zürich-Altstetten. Between 20 and 30 women, children and men are controlled by 8 Securitas day and night (!) - they enter every room and wake up everybody once or twice a night to check the identity of the prisoners!!! Not to mention only 6 hours to go out, body searches, obligation to work up to 2 hours for free every day, no SIM-cards, no food or drinks from outside and so on. People imprisoned there are asking for visits and support.

الغرف كل ساعتين للمراقبة كم حالالسجن لا يوجد اكثر من ٦ ساعات للخروج العمل اجباري من ساعتين او اكثر من دون مقابل لا يوجد لديهم كرت اتصال حتي الطعام لا يكفي هم في سجن يردون زياره و مساعده

الترحيل

الذهاب إلى أي مكان. انسي ذلك، من فضلك! «أعادوني إلى الوراء إلى المخبأ التي كونت بي، إلى نفس السجن رفضت التوقيع على إذن سخيّف. ما حدث بعد ذلك كان قاسيا حقا إذا كان الحديث عن كرامتي وحريتي في البقاء أو المغادرة. فتحو الزنازة ليقولوا لي أن الوقت قد حان! عليك أن تطير قريبا، اجمع كل الأشياء الخاصة بك سوف نذهب. كان لي شعور سيء عندما وضعوا الأصفاد على يدي أخذني في اتجاه المطار. كنت هناك أولا، قبل جميع الركاب في الطائرة، مع إذن غير صالح في يدي من السفارة، التي لم أوقعها

يوم واحد في الساعة ٦ صباحا، جاء ضابط شرطة مع كلبه في مكان نومي في مخيم للاجئين. جاء لي وأخذني إلى قسم الشرطة وقل لي انهم سوف يرسلوني إلى بلد قريبا لانني اعيش هنا بطريقة غير شرعية. شهر واحد في سجن خاص للاجئين الذين لا يحملون وثائق حيث تحول السلطات ترحيلهم إلى ديارهم، والعودة إلى البؤس. والقمع. وبعد أسبوع، أجريت محادثة قصيرة في السفارة حيث أعطوا لي إذن شيتي حتي ادخل الطائرة. دون توقيع علي ، ومع ذلك، قلت لهم هذجه ليس بلدي، لا أريد التوقيع على أي شيء أو

جريدة كفى! توفر فرصة للمشاركة و كتابة ارائ الاجئين و المهاجرين بصفة، حول وضعيتهم تحت ضغط نظام اللجوء و اضطهاد السلطات لهم بجميع انحاء سويسرا. هدف هذه الجريدة هو انشاء ملتقى للنضال ضد هذا الاقصاء، قلنا كفى شرطة كفى مخيمات و كفى عنصرية.

مختصرات

Granges

نار في السجن. يوم ١٦ ابريل اشغل شخصي النار في الزننه التي يعيش فيه في سجن الاوراق هذه هي المره الثاني الذي يقوم فيه شخص بهذا العمل في هذا السجن من اجل الحريه

Embrach

في اول شهر مارس تم فتح ملجا اخر حكومي موظفين هذا المجال هم ازل اورجنونس زيوايخ هذا الملجاء مخصص الي الناس الذين ينتظرون الترحيل يوجد من ٢٠ ال ٣٠ امراه وطفل اما الرجال فهم تحت المراقبة من ٨ حراس في النهار والليل يدخلون جميع

Fribourg

فتح القفل سجن الاتحادية في Giffers، في أكتوبر ٢٠١٦، من المستقبل من قبل اثنين من الثقوب المحفورة لدخول الماء المبنى. ونتيجة لذلك، تم وقف العمل. وقد عملت هذه التخريبات بشكل جيد للغاية، بالفعل خسارة قدرها ٨٠٠,٠٠٠ فرنك سويسري. وقد تأخر أيضا افتتاح المخيم، الذي كان من المقرر أن يفتتح في ٢٠١٧ و تأجل ليعد فتحه لعام ٢٠١٨. والحقيقة أن الشرطة هي تكتيك الانسحاب يثبت أنهم فعلا في تحقيقاتها

٢ في W واحد من مكتب الهندسة المتخصص في تصميم الملجاء برن في شهر مارس الماضي هذه الناس تحصد الأموال وتعيش وتري في عزلة الناس وحبسهم ماكسب ماديه كثيره

Basel

يهدف إنشاء ٧٨ مكانا إضافيا للاحتجاز في انتظار الترحيل وقضه العقوبة في السجن، سيجري في بازل من خلال Bässlerguet توسيع سجن بازل تشييد واسع النطاق حتى عام ٢٠٢٠. وفي هذا الصدد، تتحرك مقاومة واضحة جدا. صفا من أعمال التخريب يدعو بعض الشركات المسؤولة إلى Rosenmund المحاسبة. أحرقت سيارة الشركة مدير مكتب العدل). Baschi Dürr أمام منزل وكان هناك أيضا هجوم و حريق على جانب البناء. شاحنة في حالة هدم EAGB وجدت الشركة وتخريب وحزب الأخضر تم تكسير اثنين من النوافذ التي هي Implenia، في مكتبهم. خاصة شركة المسؤولة عن بناء البناء تلقت تقديرهم عن جدارة لمشاركتهم كبيرة من خلال صف من الإجراءات المباشرة. تم ثقب الإطارات، وبعض الرسائل المكتوب علي الحط في كل مكان و تحطيم النوافذ وتحطم شاحنة أيضا. ويمكن الاطلاع على قائمة الشركات التي تشارك في بناء Bässlerguet على www.barrikade.info

I get deported!

One day at 6 o'clock in the morning, a police officer came in with his dog into my sleeping place in a refugee camp. He came up to me and took me to a police department to let me know that soon I had to leave Switzerland. With these words: "We will take you back home." Because of the illegal situation!

One month in a special prison for undocumented refugees where authorities try to deport them back to their homes, back to misery and repression.

One week later, I had a short conversation at the embassy where they gave me a shitty permission to get inside an airplane. Without my signature on it, however. I told them: "But it's not my country! No, I don't want to sign anything or to go anywhere. Forget it, please!" They brought me back to my bunker, to the same prison, in order to isolate me since I refused to sign the fucking permission. What happened next was really harsh if we are to talk about my dignity and freedom to stay or to leave.

They opened the cell to tell me it was time! You have to fly soon, pick up your stuff and let's go. I had a bad feeling when they put handcuffs on me, taking me in the direction of the airport. I was there first, before any passenger got into the airplane, with an invalid permission in my hand from the embassy, which I never signed.

They showed me the way to go and talk with the pilot of the flight. With every step

I made, my heart was beating like drums. In the cabin, the pilot asked me where I had come from and if I would like to go back with him. My answer was NO to both questions.

They took me back to the passenger cabin and left me there sitting alone, waiting for something to happen that could prevent this crime. However, when the pilot of the flight announced the departure, I gave up my hope to stay. Up in the air, I was thinking about the upcoming arrival, how much I had suffered to make it to the European land - which was only the first step - thinking about all that energy I had spent on my journey in search of freedom and dignity. And now it was gone.

Only one thought came to my mind. THAT'S IT, I'M GOING BACK AGAIN!

Approaching my next destination, I was thinking about how I can continue my life, being surrounded again by people who hate me when I talk about my beliefs as an atheist among muslims. This is my problem and I had run away to Europe for being that person who said no religion no prophet no god.

What else could I do besides undertaking a sea trip at a big risk, crossing borders that oblige me to live in this repression, here in my islamic country? I couldn't find any other way to escape from here, especially any official way (with documents).

I gave up in the end when the airplane arrived to the last stop in the airport. Travelers started to pick up ...next page

Join the newspaper with your own article.

Write us an e-mail:

للمشاركة معنا باراتكم و تعليقاتكم. راسلونا على العنوان الالكتروني

Joindrez le journal avec votre article.

Ecrivez-nous sous l'address suivante:

enough@immerda.ch

الترحيل!

الباب، وكنت أتساءل ماذا يقولون في الطابق السفلي وحدثت مفاجأة كبيرة عندما قال لي الضابط أننا سنعود! أنا قالت «واو حسنا، يمكنني العودة إلى مكاني مرة أخرى؟» وقال إنه كان علي اصمت، حتى ان تنهي شريكه من الحديث مع السلطات، لإيجاد ما يمكن القيام به من اجلي. إذا كان لدي وثيقة رسمية، للبلدي لتقبلني دون أي أسئلة. ولكن حالي كانت بسيطة اللاجئين غير المؤثقين من دون أوراق الهوية - في نهاية المطاف، فإنهم يتعرضون لكل هذا جاء الشريك في الطابق العلوي وقال: «بلدكم لم تقبلك دون وثائق رسمية، لذلك نحن نعود مرة أخرى إلى سويسرا!» انا في كامل السعادة من الداخل ومع نظرة غاضبة في الخارج، قوت لهم لقد قوت من قبل انها ليست بلدي «. كانوا يعرفون بالفعل أنه ليس هناك اتفاق سياسي مع حكومة بلدي وسويسرا. ولكنهم يريدون تجربة شيء مختلف مثل (الترحيل بالقوة). كان قبضة في وجههم وكنت سعيدا من اجل ذلك. العودة مرة أخرى في نفس الطائرة، والعودة إلى بؤسي في السجن في سويسرا، أصبح من الواضح لي أن لا أحد يعرف حقا ما يجري في حق اللاجئين غير المسجلين داخل السجون للاجئين، كليون الترحيل... أود أن أعرف ما الذي سيقوله المرء عن حقوق الإنسان في هذا البلد الذي يطرد بحرية ويرسل الناس بعيدا إلى الديكتاتوريات والحياة في البؤس. أين هي حقوق اللاجئين والضحايا الذين يرفضون الانحناء إلى هذا القمع؟ كيف يمكن لهذه الجريمة ضد الانسانية وماي يتم إيقافها؟ العديد من الأسئلة تحتاج إلى مناقشتها في هذا الصدد... ليست المرة الأولى التي يحاولون ترحيل واعتقد انها ليست الأخيرة أيضا! أنا الآن في نفس السجن الترحيل حتى يحولون مر أخرى لترحيل. للبلدي. أنا لا أعرف ما إذا كانوا سوف ينجحون في المرة القادمة، ولكن في هذه اللحظة ما زلت هنا في سويسرا وليس هناك شيء يمكنني القيام به، باستثناء الجلوس وكتابة أفكار عن هذا البلد العنصري.

قط. وأظهروا لي الطريق للذهاب والتحدث مع الطيار الرحلة. مع كل خطوة قمت بها، كان قلبي يضرب مثل الطبول. في مقصورة، الطيار وسألني من أين أتيت وإذا كنت أود أن أعود معه. كان الجواب لا على كلا السؤالين. أخذوني إلى مقصورة الركاب وتركوني هناك جالسا مفردة، بانتظار حدوث شيء يمكن أن يمنع هذه الجريمة. ومع ذلك، عندما أعلن الطيار عن رحيل الرحلة، تخلى عن الامل في البقاء. في الهواء، كنت أفكر في الصول القادم، وكم أنا قد عانيت من القذوم إلى الأراضي الأوروبية - التي كانت هي الخطوة الأولى - التفكير في كل تلك الطاقة قضيت في رحلتي في البحث عن الحرية والكرامة. والآن كل شيء ذهب فقط فكر واحد جاءت إلى ذهني، أنا ذاهب مرة أخرى مرة أخرى إلى بلدي! اقتراب وجهتي التالية، كنت أفكر في كيف يمكنني مواصلة الحياة في بلدي التي هي محاطة مرة أخرى من قبل الناس الذين يكرهوني عندما أتحدث عن بلدي المعتقدات بأني ملحد بين المسلمين. هذه هي مشكلتي وكنت قد هربت إلى أوروبا لأنني انا الشخص الذي قال لا دين لا نبي لا إله، ماذا يمكنني أن أفعل إلى جانب القيام برحلة بحرية في خطيره جدا في عبور الحدود التي تجبرني على العيش في هذا القمع، هنا في بلدي الإسلامي بلدي؟ لم أتمكن من العثور على أي طريقة أخرى للهروب من هنا، وخاصة عن طريق الوثائق الرسمية في النهاية عندما وصلت الطائرة إلى المحطة الأخيرة. في مطار. بدأ المسافرون بالتقاط الأشياء الخاصة بهم. من نافذة بجوارني لاحظت سيارة شرطة تنتظر حتى يخرج الجميع في وقت لاحق اثنين جاء ضباط لي من الاثنين، واحد منهم يقول «وصلنا». أحبته على الفور، «أنا أعرف ايو الأحق والمعتو... اذهب للعثور على وظيفة حقيقية، بدل من هذه ماشيت إلى

in misery. Where are the rights of those refugee victims who refuse to bow to this repression? How can this crime against them be stopped? Many questions need to be discussed in this regard... This is not the first time they try to deport me and it's not the last one too! I'm now in the same deportation prison until they organise another ticket for me... for my next travel.

I don't know if they will succeed next time, but at this moment I am still here in Switzerland and there is nothing I can do, except sitting and writing my thoughts about this racist country.

A message from all undocumented refugees: we are prisoners for no reason, we get deported every day all around the world back to our countries, we get punched, we get beaten, we have lost our dignity and freedom. After you finish reading this text, visit refugee camps and bunkers to see the reality - worse than you could expect. This system has put us underground or in camps, after years and years without legal status (undocumented, illegal, unaccepted).

In this way they put us in prison every time and try to deport people, people with dreams and expectations - to live in freedom here in Europe and not necessarily in Switzerland, whose other face of human rights I know by now.

«I tell you: Fight with me against the camp system»

Interview with one of the illegalised refugees who have been squatting a house in Klossbachstrasse in march.

How did it come that the group of people living in the house at the moment squatted this house together?

For this group, squatting the house is a reaction to the repression in the camps. The conditions in the camps are not for human beings. It makes the people look for other places where they can live in society. Having a place to stay in society is a basic thing for human beings. So we see the empty, abandoned and trashed houses in Zurich, so why not live there? Why not live there instead of the bunkers, where you live like in a prison, where you don't have a place to act and revolt for our freedom? Better to have a squat for a short time and with an unsure situation than to live in a bunker. Better than always being controlled by the police and forced to sign for your presence every day. Better than always feel pushed by the police to leave Switzerland. Squatting a house opens rooms for discussions with other people. Now they can see you, they can talk with you, it makes you visible.

Why is there a relation between the squatter-movement and the refugees?

We have one enemy together, the same repression. So why not fight together. At this moment, the people realize the way how we would like to be supported. For example, a lot of people want to support refugees with german classes, food, clothes. That's also important, but refugees need a place and a society. That's what we need. I had the impression that some anarchist people in Zurich shared our analysis about the

repression we are living in. We found the basis for the repression in the camp structure. So taking the people out of the camps becomes a goal to fight repression. Because you know, the goal, how to keep on and not to be a refugee anymore, is always in the head. It's impossible to stay without moving, without doing anything.

What's the goal of the squat?

The house gives the room to struggle, the room to build society. This is important. Refugees often look for quick solutions to escape the situation. This is understandable. But for a long-term solution, you have to fight for it in a political way. How can you think about what you want under the repression and machine of the camps, dealing with penalties and punishment every day?

How about your freedom of thinking?

I am thinking all the time about the conditions how we live. How can I get back my freedom? My freedom in the society? As I said, as an atheist Muslim, I came to this land, hoping to live in freedom of thinking. I will not be stopped by racist laws enacted by the Security Department governed by Mr. Mario Fehr. For example I also refuse to prove that I'm an atheist to SEM (State Secretariat for Migration) in order to receive a permit or an Ausweis that they can take away as easily as they can give it to me.

So when people ask, what can we do to support you?

[...]I hope that someone will read this text and decide to go visit those camps. That would be a great thing to do! Break the isolation. [...] Think out of the bureaucratic categories and go for the real needs of the people. Be part of my fight.

Find the full interview on ajour-mag.ch

...I get deported!

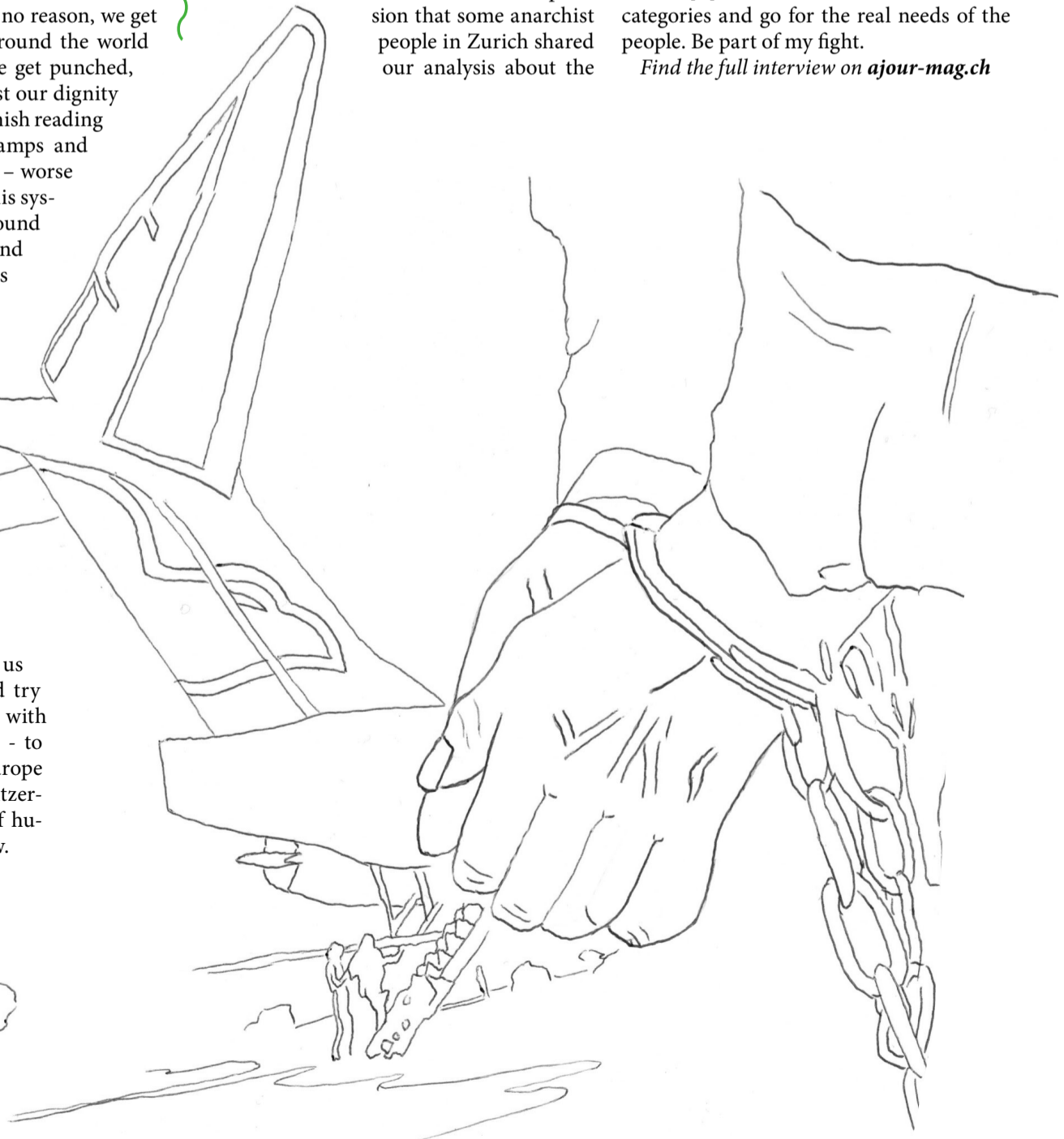
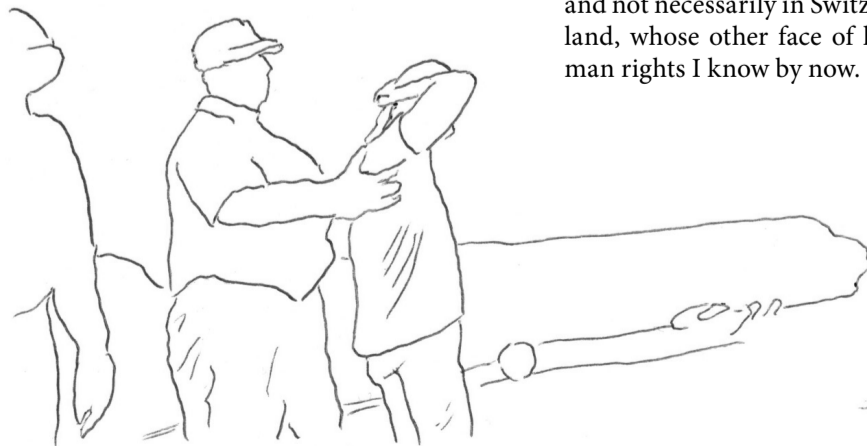
their stuff. From a window next to me, I noticed a police car waiting till everyone goes out. Later two officers came up to me, one of them saying "We arrived." I answered him immediately, "I know! Asshole.....go find a real job, you bastard."

Walking to the door, I was wondering what they would say downstairs? And a big surprise happened when the officer told me that we were going back! I said "Whaaaaat! Ok, I can go back to my place again?" He said that I had to shut up, till his partner would finish talking with the authorities, to find out what they could do about me. If I had an official document, my country would accept me without any questions. But my case was simple - I'm an undocumented refugee without identity papers - so in the end, the shitty partner came upstairs and said: "Your country didn't accept you without official documents, so we are going back again to Switzerland!"

Full of happiness inside and with an angry look outside, I said: "I have told you already: it's not my country."

They knew already that there is no political deal with the government of my land and Switzerland. But they still wanted to try something different like a deportation by force. It was a fist in their face and I was happy about it.

Going back again in the same airplane, back to my misery in the prison of Switzerland, it became clearer to me that no one really knew what was being done to undocumented refugees inside the refugee prisons, or about daily deportations... I would like to know what one would say about human rights in this country that so freely expels and sends away people back to dictatorships and a life



أنا أقول لك: حارب معي ضد النظام مخيم

أليكم، يجعلك مرثية

لماذا كان من المهم بالنسبة لك، لاحتلال المنزل نفسه؟ -

من جهة أنه من المهم، لجلب «اسم لاجئين» في المنازل. (من المهم أن «التوقيع على اسم لاجئين» على البيوت) يجعلنا ظهريين، فإنه يجعل لنا وجود، من ناحية أخرى من المهم. المواطنين السويسريين مميزين قدم دعم لنا، الأشخاص الذين يتحدثون الألمانية جيدا هم الذين يستطيعون التحدث مع الشرطة وصاحب المنزل، أحيانا أفكر أيضا لاحتلال منزل لي وحدي

لماذا هناك علاقة بين اللاجئين وللحركة العشوائية؟ -

لدينا عدو مشترك، وهو نفس القمع. فلماذا لا نقاتل معا؟ فهم الشعب، كما نحن نطالب بدعم. كثير من الناس يريدون دعم لاجئين على سبيل المثال، الدروس الألمانية والمواد الغذائية والملابس. وهذا أيضا مهم، ولكن اللاجئين يحتاجون إلى مكان والمجتمع. هذا ما نحتاج إليه. كان لدي شعور، أن بعض الناس الفوضويين في زيوريخ، من خلال تحليلاتنا عن القمع مشترك الذي نعيش فيه. لقد وجدنا أساس للقمع في هياكل المخيم وذلك للحصول الناس على الخروج من المخيمات، يصبح هدفا لمحاربة القمع، فمن المستحيل البقاء دون تحريك، دون أن تفعل أي شيء.

ما هو الغرض من الاحتلال؟

المنزل يفتح الفضاء، للقتال لتشكيل المجتمع، هذا مهم. اللاجئين غالبا ما يبحثون عن حلول سريعة للخروج من وضعهم. وهذا أمر مفهوم. ومع ذلك، من أجل التوصل إلى حل طويل الأجل نحتاج إلى الكفاح من أجل وسيلة سياسية كيف يمكنك ذلك،

ماذا تريد، إذا وجدت نفسك باستمرار، مع القمع وآلة التخزين ولديك مواجهات مع العقوبات وجزاءات. لا بد لك هنا كل يوم نفس الوجوه ترى في وأذكركم أن الشرطة يمكن أن تأتي في أي لحظة لتحويل لك

ماذا عن حريتك في رأيك؟ -

حريتي في المجتمع؟ كما قلت، جئت مسلم ملحد في هذا البلد مع الأمل أن أكون قادرة على التفكير بحرية و لن يمنعني القوانين العنصرية، صدر من قبل وزارة الأمن تحت قيادة (ماريو فهر) أنا أرفض، على سبيل المثال، تثبيت لي (وزير الدولة للهجرة بأبني مسلم ملحد، من أجل الحصول على تصريح أو بطاقة الهوية، اخذا مني بطاقة الهوية بكل سهولة، كما أعطاه لي

عندما يسأل الناس ما يمكننا القيام به لمساعدتك؟ -

أنا أقول لك: حارب معي ضد النظام مخيم آمن، أن أي شخص يقرأ هذا النص ويقرر لحضور هذا المعسكر، شأن ذلك أن يكون كبيرا ! اختراق العزل. التفكير خارج الفئات البيروقراطية، وتفعل شيئا لتلبية احتياجات الحقيقة للشعب، كن جزءا من كفاحي

مقابلة مع احد المحتلين من (كلوس باخ شتراسي ٥٠) في زيوريخ. تتحدث (فريدا فراي) إلى واحد من ajour-mag.ch ترجمة ثلاثة عشر اللاجئين غير الشرعيين، اللذين سلبت منهم كرامتهم واعتبارهم وأشياء أخرى أكثر اهتمام مثلا: الحكم الذي صدرته بلدية في حقهم، حرمان من خروج لكي يصير جزءا من المجتمع، لا يريد أن يسمى باسمه الحقيقي، لكنه فضل، شيء بسيط مثل: اللاجئين او الغير شرعيين أو ناشط اللاجئين، مارس ٢٠١٧ في منزل غير مأهول في وسط زيوريخ (كلوس باخ شتراسي ٥٠) هذا نص الحوار (derCredit Suisse Group AG) البيت تابع لي

مرحبا، يمكن لك أن تقول لي شيئا على بيت؟ -

منزل هناك لمدة شهر ويمكن أن تزداد لمدة شهر آخر. المالك الحالي هو (بنك كريدي سويس) يريد أن يبدأ بعد شهر بناء منزل جديد. وهو مبنى سكني مع ٤ طوابق و ٩ شقق ومرآب لسيارات يصل لي ١٠ سيارة و ٢٤ مكان

كيف كان الاحتلال؟ -

كنا مجموعة من اللاجئين وبعض النشطاء السويسريين، اللذين يريدون دعمنا وساعدنا في التواصل مع المالك. خلال هذا الوقت، تحدث أصدقائنا السويسريين مع المالك، كان بعض منا خائفا ان يحدث شيئا سيئا، قد يكون له عواقب وخيمة بالنسبة لنا. ولكن من المدهش كل شيء يسير بشكل جيد للغاية، ورحنا الصفة، يمكننا البقاء لمدة شهرين. نحن ببساطة لا نجعل ضوضاء ولا النفايات ونحن ندفع ثمن المياه والكهرباء، هذا هو البيت الثالث، حاولنا اح تلاله، لذلك نحن سعداء للغاية، على هذا النجاح

من يعيش في المنزل؟ -

نحن جميعا لاجئين لا يحملون وثائق، من معسكرات مختلفة. حاولنا دعوة المزيد من الأشخاص ولكن معظم خائفون، قليل خائفون ان يخسرون مخيمات. حتى الآن، هناك حوالي ١٣ شخصا

كيف حدث ذلك، المجموعة احتلت منزل معا؟ -

بنسبة لهذه المجموعة، الاحتلال هو رد على القمع في المخيمات، الظروف في المخيمات ليست للناس. هذا ما يجعل الناس، البحث عن أماكن أخرى، حيث يمكنهم العيش في المجتمع، وأن يكون لها مكان في المجتمع، هذا أمر ضروري لإنسان. رأينا البيوت الفارغة او متخلى عنها او مدمرة في زيوريخ، قلنا لماذا لا نعيش هناك؟ قلنا لماذا لا نعيش هناك؟ بدلا من واثب (بونكر)، المكان الذي تعيش فيه مثل في السجن، حيث لم يكن لديك غرفة للعمل والتمرد من أجل حريتنا؟ من الأفضل احتلال لفترة قصيرة ومع عدم اليقين، احسن من العيش في ملجأ. أفضل من الحصول على توقف من قبل الشرطة وسوف تضطر لتوقيع كل يوم، افضل من انك تشعر انك مضغوط من شرطة لترك سويسرا، احتلال منزل يفتح مجالا للمناقشة مع الآخرين. الان يمكنهما رؤتك، أتحدث

سوبر ماريو فير

قصري لمدة شهر واحد وتم اضافته شهرين الان مع إمكانية تمديد الاعتقال لمدة تصل إلى ١٨ شهرا. وهو الآن في سجن مطار كلوتين. مديرا لإدارة الأمن Kanton في زيوريخ، ويأخذ ماريو فهر على مسؤولية تكثيف القمع ضد اللاجئين. منذ ٢٠١٦ رفض طلب طالبي اللجوء على سبيل المثال، «Eingrenzung» ومن بداية هذا العام مع ضرورة التوقيع مرتين يوميا ومن لم يوقع يمكن أن يعاقب عن طريق خصم المبلغ والذي هو عبر عن ٨ فرنك في اليوم أو شطب العنوان من ناحية الموظفين الإداريين.

في حين ماريو فهر (SP) مع سياستها اللإنسانية تم الاحتفال به كضيف شرف النقابة من الملوك الثلاثة sächsiliüte في موكب في زيوريخ، وأعرب البعض عن استيائهم. يحمل لوح شفافة مع عبارة «ماريو الخوف، وغير مرحب بك هنا» وقد استخدمت لسد الطريق للسيد Fehr. وهو في وقت لاحق كان يختبئ وراء الشرطة. تم اعتقال ثلاثة أشخاص من قبل الشرطة والأمن. والرابع هرب تلقى اثنان منهم حظرا تجول وألقي القبض على لاجئ غير شرعي. وفي الوقت نفسه حصل على حكم احتجاز

Super Mario Fehr

Zurich. While Mario Fehr (SP) with his in-human politics was celebrated as the guest of honour of the guild of the three kings at the Sächsiliüte-parade in Zurich, some people expressed their annoyance. A transparent with the words “Mario fear not welcome here” was used to block Mr. Fehrs way. After that he was hiding behind the brass-band of the cops. Three people were stopped by the police and private security. Two of them received a district ban and an illegalised refugee got arrested. In the meanwhile he got three months enforcement arrest (Durchsetzungshaft) with the possibility

that it will be extended up to 18 months. He is now in the airport prison Kloten.

As the director of the police departement of canton Zurich, Mario Fehr is taking the responsibility for the intensification of repression against refugees. Since 2016 he bullies rejected asylum seekers for example with “Eingrenzung” (district arrest) and since the beginning of this year with the compulsion of signing twice every day in the NUK. Whoever refuses to sign, is sanctioned with the cutting of the “Nothilfe” (emergency assistance) and/or the personal administrative address will be deleted.



Get involved and more:

–RAF-ASZ: anti-racist & feminist space, friday from 2 pm
monday & wednesday 6-8 pm
(german class & dinner)
Address: Flüelstr. 54, 8048 Zurich

–ASZ, autonomous school: language classes, workshops, etc.,
monday/wednesday/friday, all day
Address: Sihlquai 125, 8001 Zurich
(close to “HB” mainstation)
www.bildung-fuer-alle.ch

–Tuesday Meeting Point: Meeting point for the struggle against camps and bunkers (discussions, knowledge-exchange, self-organizing, resistance), tuesday from 2-7 pm
Address: Kernstr. 14 (close to Langstrasse), 8004 Zurich

- tradu.noblogs.org

This blog is a platform for translations of leaflets, articles etc. for the struggle against racism, borders, deportations and the migration regime in switzerland and everywhere.

للمساهمة وأكثر

الملتقى النسوي :

يناقش حقوق النساء لمحاربة العنصرية والاضطهاد ضدنهم. بالإضافة الى أنشطة ثقافية اخرى متنوعة (دروس الالمانية، ...)وجبة عشاء جماعية
الموعد: الاربعاء و الجمعة من الساعة السادسة ١٨ مساء حتى الثامنة ٢٠ مساء
العنوان: ٥٤ Flüelstr., زيوريخ ٨٠٤٨

المدرسة المستقلة :

بالزيوريخ: دروس في تعليم اللغة الالمانية، اوراش عمل متنوعة (...)(مسرح، موسيقى، رقص، مطبخ)
الموعد: يوميا ابتداء من الساعة التاسعة ٩ صباحا
العنوان: Sihlquai ١٢٥ زيوريخ ٨٠٠١
(بالقرب من المحطة الرئيسية زيوريخ)

ملتقى الثلاثاء :

لقاء اسبوعي يناقش مواضيع متنوعة تتعلق بالنضال ضد المخيمات والملاجئ المرتبطة باللاجئين (حوارات، تبادل الخبرات والتجارب، نقاشات، تعارف...) الموعد: الثلاثاء من الساعة الثانية ١٤ ظهرأ حتى الساعة السابعة ١٩ مساءً
العنوان
زيوريخ ٨٠٠٤ langstrasse ١٤ بالقرب من Kernstr:

tradu.noblogs.org

هذه المدونة هي منبر لترجمة المنشورات والمقالات وغيرها من أجل مكافحة العنصرية والحدود والتحويل ونظام الهجرة في سويسرا وفي كل مكان

Find support and more:

–Freiplatzaktion: legal support, monday 1 – 6.30 pm (register till 9 am!)
Tel. 044 241 54 11
Address: Langstr. 64, 8004 Zurich

–FIZ: women-only support,
Tel. 044 436 90 00
Address: Badenerstr. 682, 8004 Zurich

–ZBA: legal consulting for canton Zurich only, wednesday 1.30 – 5 pm,
phone consultation: monday & wednesday 11–12 am, friday 9 – 11 am & 1.30 – 5 pm
Tel: 044 454 60 30
Address: Flurstrasse 50, 8048 Zurich

–SPAZ: legal consulting for sans-papiers, tuesday 3 –6 pm, wednesday 1 – 4 pm,
Tel. 043 960 87 77
Address: Kalkbreitestr. 8, 8004 Zurich

–Meditrina: medical support for sans-papiers, (find more places on www.fiz-info.ch/en/Links)
Address: Kronenstr. 10, 8006 Zurich

للحصول على الدعم و المساعدة

مكتب الدعم القانوني :

استشارات قانونية، مع تطبيق إجراءات الاستئناف في قضايا: اللجوء
الموعد: يوم الاثنين من الساعة السابعة ٧ صباحا. (يتم توزيع المواعيد حسب الحضور في الوقت المحدد في ما بعد
العنوان: Langstr. ٦٤, زيوريخ ٨٠٠٤

مكتب الدعم القانوني للدعم الخاص بالمرأة: للاستعلام :
الهاتف: ٠٤٤٤٣٦٩٠٠٠
العنوان: Badenerstr. ٦٨٢, زيوريخ ٨٠٠٤

مكتب الاستشارات القانونية للكانتون زيوريخ:
الموعد: الاربعاء كل اسبوع من الساعة الواحدة ١٣ ظهرأ حتى الساعة الخامسة ١٧ مساء كما يمكن الاتصال هاتفيا على الرقم التالي: ٠٤٤ ٤٥٤ ٦٠ ٣٠ كل اثنين و جمعة من الساعة التاسعة ٩ صباحا حتى الساعة ١٢ مساء
العنوان: Flurstr. ٥٠ زيوريخ ٨٠٤٨

مكتب الاستشارات القانونية :للاجئين بدون وثائق :
الموعد: الثلاثاء الساعة الثالثة ١٥ عصرأ الى غاية السادسة ١٨ مساء
الهاتف: ٠٤٣٦٠٨٧٧٧
العنوان: Kalkbreitestr. ٨, زيوريخ ٨٠٠٤

الدعم الطبي للأشخاص بدون وثائق :
لايجاد مزيد من الاماكن على العنوان التالي
www.fiz-info.ch/en/Links
العنوان الالكتروني
Kronenstr. ١٠, زيوريخ ٨٠٠٦

الاتجار باسم اللاجئين

ورياضية وتعليمية، منها المعروف في المجتمع المدني مدينة زيورخ مثلًا «ملائكة» التي تعرض مشاكل اللاجئين في المسرح ولا تعبر اهتماما خاصا للمشكلة اللجوء المرفوضة لهم في سويسرا. او «سوليداريوس» التي كلما اعطى الاجن صوته السياسي، يقولون له اسكت و يكتفون بتوفير الاكل و الشرب و دروس الالمانية دون التطرق إلى مشكلتهم الاساسية في الاقصاء العام من المجتمع المدني. و عدم توفر الحرية التامة في التحرك و الحق في البقاء.....

معظم اللاجئين يعرفون أن هذا استغلال في حقهم، فلا تظنوا اننا اغبياء او مظلوم يحتاج إلى العطف. بل نحن نراقب و نرى أن هذا استغلال يجب أن يقف عند حده

يوجد بسويسرا احزاب وحركات متعددة حكومية و غير حكومية، تتجار باسم اللاجئين بالاستفادة منهم سياسيا واقتصاديا. عن طريق جني الأرباح المالية. باخذ قضية اللاجئين و استثمارها في صيغة النضال مع اللاجئين كشعار، اما على ارض الواقع فتجدهم يصوغون اشد القوانين ضد فئات متعددة من المهاجرين. فالاقامة الجبرية في المخيمات حاليا ، و التي تحصر فيها حرية الشخص المقيم و لا يستطيع فيها التحرك بحرية ضمن نطاق ٣ كيلومتر. بالاضافة إلى ظروف الاقامة الغير انسانية تحت الارض، و العقوبات المتتالية نحو السجن المركزي دون اي سبب يذكر للمدة ادناها ثلاثة أشهر فما فوق. فابنهاية يبقى صوت هذه الاحزاب السياسية منحصرا في كيفية استغلال المعانات الخاصة باللاجئين في انشطة ثقافية

Business in the name of refugees

In Switzerland, many political parties and NGOs use the name of refugees to make many kinds of benefits, in form of financial and political profit and to improve their public image.

Their specific activities on the topic of refugees under the slogan "Refugees Welcome" didn't change the situation of those refugees who still live in camps and bunkers, in the city of Zurich for example! There are even more strict rules like "Eingrenzung" (district arrest). A law concerning undocumented migrants from many different nationalities which is still in use to firm up the repression and control - it means being obliged to stay in bunkers and around in a distance of 3 km, not allowed to leave it during up to 2 years.

To show how far politicians are from reality, you can have a look at the SP: in their "resolution" from last september they write about "freedom of movement for all rejected asylum seekers" - on the other hand they are a driving force in enhancing racist laws like "Eingrenzung" or the creation of federal camps.

Whereas the NGOs are focussing only on providing food or German classes or theatres in which refugees are exhibited like puppies. In many cases, those who do not participate in these activities, have less access to legal support or tickets and thus are more endangered to end up in prison!... they will get deported or have to live in shitty bunkers underground.

In the end, when refugees express their opinion about the problem of illegalisations (i.e. by distributing this newspaper),

the responsables of those organisations say "Sorry! No political statements here.... Just learn German and shut up !" and the voices of the victims who want to be heard - which are the refugees actually - are cut off by the illusion of integration liars.

Many groups were created by refugees to express and organize themselves and were later dominated by non-migrants who lived out their humanitarian and paternalistic desires in German classes, sports, theatres, brunches... All those things are still no priority for refugees. We need freedom of speech and movement, civil rights like everyone, and being respected as human beings not like subjects to make benefits out of them.

Don't think that refugees are too stupid to not see your games. We still keep an eye on you. Stop to abuse the suffering of refugees.



I am

I'm an undocumented refugee who got kicked out of the social system in Switzerland. I lived for a year inside an ugly underground camp called NUK Urdorf. I was waiting for a solution or hope from someone, but after one year of negative decisions from SEM (State Secretariat for Migration), I couldn't take it anymore... The Eingrenzung (a restriction of movement of refugees to assigned for them areas), having to sign twice every day, so that the camp management knows who is present, having to sleep in a shitty bunker underground, police controls inside the camps and outside ...

This is the daily life for hundreds of undocumented refugees in Kanton Zürich. What kind of progress this society would like to make in the future, in the name of human rights(!), when it puts migrants and refugees in isolation, deprives them of dig-

nity and respect? I've traveled through many countries, risking my life to find a place where I can live without fear of prosecution. Now Switzerland acts against my freedom of movement and arrests me everywhere at anytime. It forces me to sleep in a camp with more than 80 undocumented refugees - 20 refugees in one room!

I think constantly about these conditions, how I can act to get my freedom back and crash this system that has been treating me as a slave from the first day in this country. If I have to stay in a bunker because of the Eingrenzung, then it is better to look for another place where I don't have to sign twice everyday in the morning and in the evening - like a prisoner!... A place free of repression. Staying in a camp, I know that the police will come there at any time and take me to a police station because I don't have any

The best thing in prison: You don't see the cops!

Last year you spent nearly 8 months in prison. Would you like to tell us where you have been arrested and in which prisons you have been locked up?

They picked me up in the asylum camp „Ober-Urdorf“ (an underground bunker) in 2016 and brought me to the „Kaserne“, a facility of Zurich's cantonal police. They told me that I am illegal in the country and that I could not live in Switzerland, as I am a „criminal“ according to Swiss law. Further, they asked me why I don't want to return to my home country. I told them that I risk my life if I'll go back. That's not our problem, they said and mentioned that my government can protect me. I explained that my country won't protect me and that I have a problem with the „honour“ there.

I have been sentenced to 6 months in jail. When I mentioned that I already have been in prison twice - once for 60 days and the second time for 80 days, both times in the airport detention centre, and an additional month in Meilen due to procedural costs - they only said that I will be jailed again and again if I stay longer in Switzerland. After 6 days in the ProPog (temporary prison in Zurich) they brought me to the prison in Affoltern am Albis.

How many prisoners have been locked up in Affoltern am Albis at that time and for what reason have they been jailed for?

There were between 80 and 100 prisoners. Many of them were there due to illegal residence, and others due to drug offences, robbery or brawls. I remember exactly one person who has killed a woman.

Could you shortly describe your daily routine?

I had to get up at 6:30 a.m. and had to start working at 7:00 a.m. At 11 there was lunch, followed by a two-hour break (with the possibility of yard exercise). At 1 o'clock I had to go back to work until 4. It is compulsory to work. After work we had an hour to take a shower before having dinner in the cell. Then, the cell has been locked at 6 o'clock until the next morning. Like this it works every day from Monday to Friday.

And how do the days off look like?

Saturday/Sunday they open the cell between 8 and 11 o'clock. I was able to do yard exercises during this time, but beside that you're locked up all the time.

What kinds of work were you forced to do and for which companies did you have to produce?

One job was to peel onions and carrots for Coop/Migros/Lidl. Another job is to package toothbrushes and sun protection sprays. In addition, we fold packages for Lindt-chocolate. Sometimes they also brought us cables, from which ones we had to cut out the copper - a shit job! We also had to crack walnuts for Migros. Further, I had to grind and paint all doors of the prison. Also local enterprises like the Vitalis-pharmacy in Affoltern am Albis let produce in the prison. When I was in Kloten we had to remove „Made in China“ stickers from cables and plugs and exchange them by „Made in Switzerland“ stickers for companies like Otto's and Fust. In Meilen we had to chop wood, which later was sold by Coop.

What was your actual wage? Were all jobs equally paid?

The salary depends on the work you do.

For 100 kg peeled carrots you receive CHF 12.-, CHF 2.- per kilo of walnuts, and CHF 10.- per day for removing copper. This means that you can earn CHF 15.- per day if you work very fast.

There are prisoners who cooperate with „Securitas“ and the prison administration by denouncing other prisoners for example. Such „foremen“ can earn a maximum of CHF 24 per day due their „special services“.

Were there situations where you felt these hierarchies? What atmosphere does this create between the prisoners?

Of course, the „foremen“ themselves had preferred prisoners who gave them information. In return they noted them (for example) 10 additional kilo of peeled carrots. If you confronted the snitches with their dirty work they just deducted 10kg from you or directly denounced you to the Securitas. The climate between the prisoners was also generally tensioned and sometimes people already started an argument about some carrots. But most prisoners hated the people who made the better-paid jobs.

How is the work supervised and evaluated?

Two people supervise the work. One is from Securitas and the other one can be a civilian servant (Zivildienstler). Both of them are with the prisoners, who, for example, peel carrots. In addition, there is a head of labour of the prison who stops by every 30 minutes to control the work.

Who is supervising the prison in general?

The cantonal police guards the entry and the exit of the prison and executes cell searches. Beside that, all the work is done by employees of Securitas.

Which punishment are you threatened with if you refuse to work?

If you refuse to work they take away your television. They limit your time to shower and for the yard exercise to one hour. Sometimes they also lock you up in the prison bunker to isolate you. For this punishment they have to call the cops, because only they can commit you to the prison bunker.

Can you name other examples of sanctions of punishment?

If I start a dispute (violent or non-violent) with a Securitas employee, they immediately call the police. They send you to the prison bunker, file a complaint or bring you to another prison. There are differences between the institutions - Affoltern am Albis is not the worst, but the airport detention centre is.

Could you describe the detention in the prison bunker?

They take away all your clothes. You are only in your underwear. There is a blanket on the bed and one to cover yourself. You are without cigarettes. There is nothing there. The police locks you up and you have 10 minutes yard exercise per day without company. You have no view, as the window is located to high on the wall. I was once a whole week in the bunker and could only take a shower every third day.

How is the medical supply organized? What happens when you are sick?

If you are sick you have to write a letter to the prison doctor. He visits the prison only two days a week. The dentist comes once a week. Every time when you see the doctor for a medical check you have to pay

اجمل شيء في السجن هو أنني لا اري الشرطة

قضيت العام الماضي ما يقرب من ٨ أشهر في السجن. هل لك أن تصف لفترة وجيزة أين ألقوا القبض عليك و السجن التي كنت في هـ؟ تم القبض على في مركز اللجوء الذي كنت أعيش فيه وهو ثم ذاهبو بي الي مركز الشرطة في زيورخ وقالو Ober-Urdorf لي أننا أعيش بطريقه غير شرعية هنا وسوف يحكم عليك بسجن وهنا في سويسرا اعتبر مجرم وقالو لي ايضاً لماذا لا تعود إلى بلدك قوت لهم انني مهدد بالقتل لو عودت الي بلدي قالو لي هذه ليست مشكلتنا هذه هي مشكله الحكومة المصرية هي من تحميك قوت لهم هذه هي مشكله طر ولا تستطيع الحكومة المصرية حميتي. لقد حكم علي لي لمدة ستة أشهر قوت لهم لقد سبق أن حكم عليه من قبل. مرة لمدة ٦٠ يوم والمرة الثانية لمدة ٨٠ يوماً. وعلاوة على ذلك، واضطرت الي تسوية لرسم المحاكم شهرا في السجن. (في السجن في ميلان وقالوا إذا بقيت في سويسرا لفترة أطول، عليك دائماً في نهاية المطاف الدخول إلى السجن. بعد ٦ أيام في مركز الشرطة أخذوني إلى السجن في Affoltern

كم عدد السجناء الموجودون في ذلك الوقت ولماذا هم في السجن؟ كان هناك ما بين ٨٠ و ١٠٠ سجين هناك. العديد منهم لإقامة غير الشرعية الآخرين جرائم اخري مثل المخدرات والسرقه أو اشئ اخره انتركر الذي قتل زواجته

يمكنك وصف البرنامج اليومي؟ كنت استيقظ في الساعة ٣٠/٦ صباحاً لاه اذاهب الي العمل في الساعة ٧،٠٠ صباحاً حتى الساعة ١١،٠٠ وبعد ذلك تبدأ فترة الغداء، وبعد استراحة لمدة ساعتين اي في الساعة ١٣،٠٠ يبدأ العمل حتى الساعة ١٦،٠٠. هذا العمل إلزامية. بعد العمل، هناك ساعة واحدة للاستحمام. ثم هناك العشاء في الزنزنه. وفي الساعة ١٨:٠٠ تقفل الابواب حتي صباح اليوم التالي بحيث يعمل من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة

وما هو يوم عطلة؟ السبت و الأحد تفتح الابواب من الساعة ٠٨،٠٠ الي الساعة ١١،٠٠ صباحاً. وخلال هذا الوقت كنت قادراً على ممارسة المشي في الفناء او الاستحمام

ما هو طبيعي العمل الذي كنت تقوم به، وما هي أسماء الشركات؟ العمل هو تشيير الجزر والبصل واللوز وتغليف فراش الاسنان وتغليف الواقي من حراره الشمس وإخراج النحاس من أسلاك الكهرباء وتغليف عليه الشكولاته - اما في سجن المطار كان علي استبدال علامه «صنع في الصين وواضع علامه صنع في سويسرا»، وايضاً «تقطيع الكابلات الكهربائيه الكبيره الي أحجام مختلفه. وفي مايلن كان علي تقطيع الخشب الي قطعاً صغيره جدا تستخدم في أشعل النار للتدفئة اما اسم الشركات هي Coop Migros Lidl Otto's Vitalis-Apotheke Affoltern a. Albis

كم الأجر التي كنت تحصل عليها وفي أي يوم يدفعون لك؟ يتعلق الامر بي العمل الذي تقوم به على سبيل المثال عندما كنت تعمل في تشيير الجزر كانت هناك كميّه محدده وهي ١٠٠ كيلو جرام لاحصل على ١٠ فرنك يومياً وان استطعت ان تشيير أكثر تحصل على زياده في المبلغ ذلك ام تشيير اللوز كنت أحصل على CHF ٢ فرنك للكيلو الواحد. لآخرج النحاس كانوا يدفعون ١٠ في اليوم. و إذا كنت تعمل بسرعة، يمكنك ان احصل على ١٥ فرنك يومياً. هناك السجناء الذين يتعاونون مع سكيوريتاس أو الإدارة اي نقل اخبار السجناء للحصول على الحد الأقصى من الأجر وهو ٢٤ فرنك في اليوم

هناك حالات كانت فيها الهمجية بشكل ملحوظ؟ وما هو الوضع بين السجناء؟

السجناء بطبيعه الحال، لديهم المشاكل مع أنفسهم ومشاكل اخري في العمل على سبيل المثال عندما يقدمون لهم المعلومات، ممكن أن تحصل على ١٠ كيلغ زياده في الوزن. وإذا واجهت هذا الجاسوس كانوا ينقصون ١٠ كجم من الوزن وبعض المشاكل الاخرى هناك أيضاً بعض المشاكل مع سكيوريتاس والسجناء. في بعض الأحيان عندما كنت أعمل بسرعة لا يعطون كميّه اخري من الجزر لأنني لا اتعاون معهم لنقل الاخبار وآخرين معي. معظم السجناء لديهم الكراهية لبعض ليحصل على العمل الافضل أجراً

كيف يتم رصد العمل وتقييمها؟

مراقبه العمل من قبل شخصين. واحد منهم سكيوريتاس، والآخر من الخارج ويوجد شخص من السجناء والمسؤول الأول والأخير الذي يأتي كل نصف ساعة أو حينما توجد مشكله

من هو المسؤول عن المراقبة في السجن؟

السكيوريتاس. هم المسؤولين عن المراقبة في السجن هم من يفتحون الابواب هم المسؤولين عن كل شيء داخل الزنازين والسجن أما في حالة التفيتيش عن عن المخدرات أو في حالة

a room, which they controlled every 15 minutes. I didn't want to eat anymore, because I was scared that they put something into my food. After four days I told them that I would kill myself if they don't send me back to prison. Finally, they brought me back to prison. The following three weeks a psychiatrist visited me twice a week. He talked with

They said: „Now you know why you did not receive your early discharge. It's because you know people like this activist.“

me and wanted to know how I feel and what I was thinking. I told him again and again that I feel good, that I am not sick. I said them they should let me sit out my prison sentence. After these three weeks my sentence was over and I could leave the prison.

But this time the exit procedure was different: before, my stuff was given back to me by the Securitas, but this time the police was there to return my things. They said: „Now you know why you did not receive your early discharge. It's because you know people like this activist.“ They also told me that I have 24 hours to leave the country.

If you compare the prison and the bunker in Urdorf, what would be your conclusion?

My conclusion is: rather prison than bunker. In prison you have your own cell while you have to share a room with 20 people in the bunker. In prison you earn between CHF 12-15.- per day and in the bunker only 8.-. There is a warm shower in prison, but not enough warm water in the bunker. In prison I was at least able to learn German. In prison I had a permit to work, but outside I won't get one. In the bunker there are daily police controls. This is the best thing in prison: you don't see the cops. Due to all of these reasons I personally think the prison is better than the bunker.

المشاكل الكبيره أو الذهاب الي البونكر كانت تأتي الشرطة من الخارج وطبعاً الخروج والدخول من السجن

إذا رفضت العمل ما هي، العقوبات؟ اول شيء هو الحرمان من التلفزيون وغلق الباب لا يحق لك الخروج من الزنزنه الا في حاله الذهاب الي الاستحمام أو الدكتور وفي بعض الأحيان الذهاب الي البونكر

يمكنك إعطاء أمثلة أخرى من العقوبات؟ على سبيل المثال، الخلاف مع السكيوريتاس مثل العنف حتي لو هو مجرد كلام على الفور استدعاء الشرطة ويضعونك في البونكر ويتم تقديم شكوى ضدي أو اذهب الي سجن آخر اصعب من هذا السجن على سبيل المثال سجن المطار هو أسوأ سجن في كنتون زيوريخ سجن اقلتون ليس هو الأسوأ

هل تستطيع أن تصف وضعك في البونكر في السجن؟ تدخل بدون ملابس، فقط الملابس الداخليه. لديه بطانية على السرير الذي هو من الاسمنت لك. ليس هناك تدخين لديك ١٠ دقيقة لممارسة المشي في الفناء لا تشاهد شي من النافذه، لأنها عالية جدا تأخذ حماماً كل ثلاثة أيام. ليس لديك شي في البونكر الا العذاب

ما هي الرعاية الطبيه؟ وماذا تفعل لو كنت مريضاً؟ إذا كنت مريضاً، تحتاج إلى كتابة ما يسمونها جواب رسمي إلى طبيب السجن. ويأتي طبيب الأسنان مرة واحدة في الأسبوع. في كل مرة كنت تريد الذهاب الي الطبيب تحتاج إلى دفع ٥ فرنك كل مرة- تدفع ايضاً ثمن الادويه لو كانت حاله الصحيه سيئه جد يتم استدعاء الشرطة، والذهاب بك الي المستشفى على سبيل المثال ادفع واحد فرنك كل مرة اخذ فيه حبوب الصداق

ماذا كنت تدافع في السجن؟ CHF ١ التلفزيون تكاليف

يوميًا. وبطبيعة الحال، والسجائر ١ بطاقات الهاتف، والورق، ... والطوايح. يوجد كمشك حيث اشتر كل شيء منه. المال الذي اجنيه كل أسبوعين. في الواقع يذهب كله إلى الكشك أو في العلاج إذا قمت بكسر السرير أو أي شيء ادفع الثمن فوراً

كانت عليك ضغوط كثيره في السجن هل تحب ان تقولشي؟ في العادة بعد ثلاثي المده في السجن تخرج لحسن السير والسلوك وعندما قوت لهم لماذا لا تعطوني أظهرنا صوره لي انا وشخص من النشطاء المناهضين للعنصرية سألوني إذا كنت أعرف هذا الشخص قوت لهم نعم «أنت على اتصال مع هذه الناس هنا في سويسرا، هذه هي ليست الطريقه للتدمج في المجتمع جيدة قوت لهم الملجاء تحت الارض ٨ فرنك في ليوم وعدم التحرك بحرية هو اندمج انا في السجن دون أن أفعل شيء تريدون أن أكون تاجر مخدرات او مافيا أو إرهابي. بعد ان قوت هذه الكلمه جاء ثمانية من رجال الشرطة وأخذوني الي مكان لا أعرف أين وسألوني أن كنت اعرف مجموعه إرهابية هنا في سويسرا أو في أوروبا أو هل لديك اتصال مع هؤلاء الناس ضحكت ليس لدي أي اتصال مع مثل هؤلاء الناس وأنا لست إرهابي. لو كنت اريد ان اكون إرهابي سوف اكون ضد الشرطة والجيش والسياسيين العنصريين لاضد الناس لاني الناس هنا لم تفعل شيء معي بضع ساعات في مركز الشرطة وبعد ذلك اخذوني الي مستشفى امراض عقليه. هناك العديد من الأطباء وسألوني نفس الأسئلة مثل الشرطة: لماذا تريد أن تكون تاجر مخدرات او مافيا أو إرهابي سألوني مرت عدة لماذا تريد ان تكون إرهابي؟ ثم قالوا يجب قوت أنا بخير. ثم أخذوني إلى Psychopharmka أن تأخذ الأدوية غرفة، كل ١٥ دقيقة، يأتي شخص للنظر علي حتي الطعام لا اكل خوفاً من أن يكون في شيء من الأدوية. بعد أربعة أيام بدون طعام قوت لهم بانني اريد العود ال السجن وان لن تفعلوا سوف اقتل نفس. أخذوني إلى السجن. وبعد ذلك كان يأتي لي طبيب نفسي مرتين في الأسبوع لمدة ثلاثة أسابيع، الطبيب النفسي الذي تحدثت معي لمعرفة ماذا أفعل وبماذا أفكر قوت له انا بخير مرة أخرى أنا لست مريض اتركوني أكمل السجن في سلام حتي انتهاء العقوبة. بعد هذه الأسابيع الثلاثة اتي معاد الخروج من السجن. هذه المرة كانت مغادرة السجن مختلفاً: عما قبل دائماً سكيوريتاس هم ما يعطون اشئ. ولكن هذه المرة كانت الشرطة هناك تعطني أغراضه وقالو لي. الآن أنت تعرف لماذا لم تخرج لحسن السير والسلوك لانك تعرف هذا الشخص. وقالوا بأنني في خلال ٢٤ ساعة على، ترك البلد

ما هي واجه المقارنة بين السجن و مركز اللجوء او المخيم الذي تعيش فيه؟

في المخيم احصل على ٨ فرنك في اليوم غرفه النوم فيه من ٢٠ الي ٣٠ شخص لا يوجد ماء ساخن لكل الناس وهو مكان تحت الارض تأتي الشرطة كل يوم في الصباح الباكر ليس لك حق العمل ليس لك الحق في اي شيء اما في السجن كنت في غرفه واحدي اتحصل في اليوم على ١٥ فرنك او اكثر يوجد تلفزيون خاص بي الكثير من الماء الساخن لي الحق انا اعلم ويمكنني تعلم اللغة الألمانية في السجن طبعاً السجن احسن ألف مرة من المخيم ولكن احسن واجمل شيء في السجن هو أنني لا اري الشرطة وهذا احساس جميل جدا

CHF 5.-. Every time. They just give you drugs, which you also have to pay with CHF 1.- per drug-package. If you are in a terrible condition they call the police who transfers you fully chained to the hospital. It wasn't the best medical care.

Are there other services in prison you have to pay for?

The television costs CHF 1.- per day and, of course, you have to pay for tobacco, phone cards, paper and stamps. There is a kiosk where you can buy everything. You get paid every two weeks from the work you do and pretty much all the money you earn will be spent for such things or the doctor. You also have to pay if you break your bed, or a plate or other stuff.

You have been put under pressure in prison. Do you want to talk about it?

Normally you can leave the prison after 2/3 of the actual punishment. When I asked why they didn't offer me this possibility they showed me a photo. It was a photo that showed me with an antiracist activist. They asked me if I know this person. I affirmed. They answered: „You are in contact with people in Switzerland who are not helpful for your integration“. I countered: „Bunker, district arrest and CHF 8.- per day, is that your integration? With your so-called integration you force me to become a drug dealer, a mafiosi or a terrorist.“ After they heard that 8 police officers came, and took me to an unspecified location of the cantonal police of Zurich. There they asked me: „Do you know terrorist organizations in Switzerland or Europe or do you have contact with such persons?“ I laughed and said that I don't know such people and that I am not a terrorist. But I told them if I was a terrorist, I would fight against the police/military and the responsible people of the racist migration regime, because beside them, other people do not harm me. After several hours in the hands of the police, they transferred me to the psychiatric clinic „Burghölzli“.

There were many doctors waiting for me. They asked me the same questions as the police before: „Why do you want to become a drug dealer, mafiosi or terrorist?“ They repeatedly asked: „Why terrorist?“

Then they wanted me to take psychiatric drugs. I told them that I don't have to take such medicaments, that I feel good. I told them: „I am not sick.“ They locked me up in



الموت البطيء

قبل الوصول الي اوربوا.. جثث لاناس أسوأ العذاب قبل الوصول، منهم من يعيش ومنهم من لا يخالفه الحظ الوصول إلى هنا. السؤال المطروح عاده هو: ماذا يلزم للفيهم المجتمع الدولي أن هذه المغامرة في البحر أو البر هي لا شيء مقارنة بما عانوا هؤلاء المهاجرين في بلدانهم؟ هذه الرحلة القاتلة غير كافية؟ أما لا بد أن ننتظر المجتمع الدولي أن يموت المئات والمئات. بسمونها قوراب الموت وليست قوراب الحرية. اتمنى أن يتغير هذا الاسم الي قوراب الأمل وهذا لا اري حاليا اوربوا وليبيا وتركيا بخفر السواحل الخاص بهم مذبذبين في عذاب هؤلاء المهاجرين. في ليبيا توجد شرطة خاصة إسمها غرفة مكافحة الهجرة غير شرعية يضعون المهاجرين في سجون ليس فيه اي شيء القليل من الطعام والشراب وليست فيه وسائل معيشية ملائمة يعقاب المهاجرين نفسيا ومعنويا وجسديا والقتل في بعض الاحيان على يد عصابات حكومية وغير حكومية وفي بعض الأحيان من مرتزة IS is مثل تنظيم الدولة الإسلامية النظام الذين يسرقون الاعانات التي تأتي من اوربوا لإيقاف ما بسمونها (الهجرة غير شرعية) هجره كانت منذ آلاف السنين دون وثائق أو جواز سفر أو تأشيره والحكومات الدولية الان تشدد اكثر وأكثر من هذه الإجراءات لي وقف البشر من الهجرة الي دول بسمونها دول لحقوق الانسان.... اسف سوف أتوقف لا استطع ان اكتب اكثر بسبب البكاء عندم اذكر صور الجثث التي ماتت في البحر والبر أو حتى في مخيم كالي وكثيرمن هذه الجثث لا يوجد لهم اسم أو سجل أجد قلبي يتمزق عندم افكر أن أكتب عن هذه الكوارث اتمنى أن ينس العالم هذه الإجراءات التافهه كاوثائق الرسمية لأنها لن وتم تتوقف البشر عن الهجرة الي اي مكان يريدون وسيجدون دائما الطريقة للمغامره من اجل الحرية اقول لا دول لا حدود لا وثائق .. الحرية هي هدف الجميع ...

الموت البطيء الموت البطيء. واقع حياه مر. عذاب نفسي داخل جدران السجون شباب ملتي بالحياه والحويه تقتل نفسيا من الداخل بدون اي سبب يذكر؟ هل هذا ما ضحي به هؤلاء الشباب بالقدوم الي اوربوا؟ سؤال يبقيني دون جواب مقنع. اناس توضع داخل الزنازين والا قفاص لانهم لا يملكون وثائق أو بدون هويه. خوفا من العوده الي بلدهم البائسه والديكتارويه. نحن اللاجئين والمهاجرين من مختلف اقطاب العالم نعيش هذه الحياه المغلقة وسط الاضطهاد والعذاب النفسي. لا يمكن لأحد أن يشعر بهذا الواقع مالم يجربه أو يوضع في نفس الواقع الذي نعيش فيه كل يوم يمر علينا تفكير وتفكير مرارا وتكرارا عن الأسباب التي تجعل من بعض الحكومات (كحكومة سويسرا) عن طريق إدارة الهجرة خاص التي تتهمنا بأننا مجرمون. في هذه البلد من اليوم الأول سواء بحاله اللجوء أو بدونها نعاقب ونسجن كل يوم ونرحل الي بلدنا إذا ما وجد لنا حلا ما. أجد هذه الكلمات غير كافية للتعبير عن الدمار النفسي الداخلي الذي نعيشه في هذه البلد العنصري ضد الاجانب. لماذا هذا التعسف والمعامله الغير انسانيه. بلد يفخر بحقوق الإنسان في المنابر العالميه ويقتل البشر داخل حدوده. يمزقهم إربا إربا حتى لا يفكر أحد بالدخول الي هنا ثانية.. نحن نريد فقط قسطا من الحره والعيش بكرامه لا غير. والسلطات هنا تزيد من الاضطهاد الذي كنا نعيش فيه في بلدنا بل و اسوء من ذلك انها تمارس التعذيب النفسي ضدنا وتحاول إخراجنا من هنا. ونحن ضحايا هذا الأسلوب الهمجي من الشرطة وخاصة من الشعب الذي ربما لا يعرف أو لا يريد أن يعرف ماذا يقع في حقنا..... بصمه (دبلن) سجننا هنا وبقينا فيها سنين و سنين لا حسيب ولا رقيب على هجميات هذا النظام علي بشر أحرار لهم أحلام ومشاريع للعيش من اجلها. هذي البشر لهم اسر وعائلات ولا احد يفكر فيهم عائلات وشباب يموتون بالمئات

Death comes slowly

The reality of life is sad. Young people, full of life and vitality, are internally killed with psychological torture - seemingly for no reason- within the prison walls. Is this what these young people had to sacrifice in order to come to Europe? There is no convincing answer to this question. They are imprisoned in cells and cages because they have no documents, with no identity, but full of fear to have to return to the misery of their countries of origin. We, refugees and immigrants from all corners of this world, live this locked up life under persecution and mental agony. Those who do not have to live in this reality do not understand what it means to reflect here every day again and again about why governments, like that of Switzerland, declare us as criminals by their migration authorities. From the first day in this country people - whether with an asylum application or without - are penalized, imprisoned and deported. My words are insufficient to describe the internal psychological devastation caused in us by living in this racist, xenophobic country. Why does this abuse and inhuman treatment take place? In this country that praises itself as a guardian of human rights in the world, people are killed within its own borders - torn, in order to scare away - so that it will not occur to anyone to come here for refuge. We just want to live a little bit in freedom and dignity. The Swiss state contributes to the increase of repression in our countries of origin, and even worse - it subjects us to psychological torture, to force us to go again. We are affected not just by brutal methods of the police, but in particular by the ignorance of our fellow human beings about our situation. Because of the storage of fingerprints, people are doomed, with their dreams and ideas, to stay year after year locked up in this

country. These people have families, but this seems to be completely blanked out. Likewise the fact that hundreds of young people die already on their way to Europe. Those who are lucky to survive retain however in their memory images of bodies distorted by torture. The question is: What does it take for the world to finally understand, that risks that people take on their run across the sea or across the land, are nothing in comparison to what befalls the refugees in their countries? How many more have to die on this deadly journey. Thus, the ships on the North African coast are called ships of freedom; once they set off on their way to Europe, they become, however, ships of death. In Libya, there is a special police unit that acts against "Illegal migration" and puts people in prison where there is neither food nor drink. I myself was in one of these prisons where physical and mental tortures up to the murder by state and non-state gangs (e.g. Organizations of the IS) are on the daily agenda. Mercenaries of the system, mostly paid with funds of the EU to combat "illegal migration", are also involved in these atrocities. This help of the EU serves only to prevent people from leaving Libya. For thousands of years, people have migrated without papers, passports or visas - but now this is prevented exactly by the so-called "humanitarian" states. Excuse me, I have to stop. It brings tears to my eyes when I recall bodies of the nameless dead. It breaks my heart when I think about it or try to write down memories of this catastrophe. I dream of a world that needs no permits, papers or other official documents, because these bureaucratic obstacles will never discourage people from going to other places or from pursuing ways of freedom. I say: No states, no borders, no papers. Freedom for everyone!

...I am

documents and I have to leave Switzerland! I should fight for my dignity, I should act in order to achieve peace in this society. Peace which everyone needs, but which is out of reach for many, for example, for refugees in the camps.

And now we have this FUCKING HOUSE... A squatted house occupied by refugees for living and fighting together, a solution to break away from my isolation. I don't have to sign the shitty presence list inside the camp, I don't have to see the same faces of the staff of Asyl Service ORS telling me "You have to sign to get the money." Which is 8 CHF a day .. by the way! I didn't travel here for that, so I said: NO signing, NO sleeping in camps, NO more repression! I don't have any support for the moment, just this squatted house. And a strong heart full of courage to continue going my way and work on my perspectives for the future.

If you are interested to get involved in a real fight alongside refugees - not simply by giving a Deutsch course (if you say that a language is the key, I'll tell you that my freedom of movement is the key for me) or playing sports with refugees (Sorry, but we run every day from police! So there is no need for it), then I want everyone who has time to visit the camps and bunkers for (illegal) refugees, especially those in Kanton Zürich, and see how refugees live in these camps of rejection. Just be ready that you may get denied entry there, which has happened before with others who tried to visit us.

If Swiss society asks what they can do for refugees and asylum seekers, I would answer: fight with us against the camp system, and support us by coming to my old sleeping place in NUK Urdorf (for example) to have a small

conversation with refugees and to discuss what we can do to stop the slave treatment there. You can also support us by bringing any silly thing that you don't need to our new refugees' squat home (furniture and materials, like tables or sofas, food, clothes, books, etc.) - everything can be good for an empty house. We also need help transporting things and getting around (a car or bus tickets).

I am alone in this struggle against the social department and Migration Office. They are trying to break me down so that I sign the presence list and sleep in the camp every day without a right to leave the area because of the Eingrenzung. I am still struggling, however, by holding a strike against these rules and I insist on not signing the presence list. My concern is that more than 800 refugees are still staying in different camps: Kemptthal, Uster, Kloten, Adliswil, Hinteregg and my shitty bunker Urdorf. These are people who hate to stay in those camps, without a right to work or to go outside the assigned area, but they don't know what they can do about. I hope that someone will read this text and decide to go visit those camps. That would be a great thing to do!

As an atheist Muslim, I have come to this land, hoping to live in freedom of thought. I will not be stopped by racist laws enacted by the Security Department governed by Mr. Mario Fehr. I refuse to prove that I'm an atheist to SEM in order to receive a permit or an Ausweis that they can take away as easily as they can give it to me.

So the question is how we, illegalized refugees, act against our illegal situation and how we can make the first move. I try to live outside the camp so that everyone can see me! No more camps! Refugees act against repression. Ed.: The occupation ended on May 15th. In the meanwhile there were several attempts to squat a new house.

انا لاجئ

اللاجئين - ليس فقط من خلال إعطاء دورة اللغة الألمانية (إذا كنت تقول أن اللغة هي المفتاح، سأخبركم أن حريتي في الحركة هي المفتاح بالنسبة لي) أو لعب الرياضة مع اللاجئين (عذرا، لكننا نشغل كل يوم به الشرطة! لذلك ليس هناك حاجة لذلك)، ثم أريد كل شخص لديه الوقت لزيارة المخيمات والملاجئ للاجئين (غير القانونيين)، ولا سيما في كانتون زيوريخ، ويرى كيف يعيش اللاجئين في هذه المخيمات من الرضا. فقط كن على استعداد أن تحصل على رفض دخول هناك، والذي حدث من قبل مع الآخرين الذين حاولوا زيارتنا. إذا كان المجتمع السويسري يسأل عما يمكن القيام به للاجئين وطالبي اللجوء، أود أن أجيب: الكفاح معنا ضد نظام المخيم، ودعم لنا من قبل القادمة إلى بلدي مكان النوم القديم في نوك أوردورف (على سبيل المثال) أن يكون لها محادثة صغيرة مع اللاجئين ومناقشة ما يمكننا القيام به لوقف علاج الرقيق هناك. يمكنك أيضا دعم لنا من خلال جلب أي شيء سخيقة الشيء الذي لا تحتاج في منزلك إلى منزلنا الجديد الذي يوجد فيه اللاجئين (الأثاث و المواد، مثل الجداول أو الأرائك والمواد الغذائية والملابس والكتب، وما إلى ذلك) - كل شيء يمكن أن يكون جيدا للنزول فارغ. نحن بحاجة أيضا إلى مساعدة ونقل الأشياء والتجول (تذكرة سيارة أو حافلة). أنا وحدي في هذا النضال ضد الإدارة الاجتماعية والهجرة - انهم يحاولون كسر لي حتى أوقع على وجودي في قائمة النوم في المخيم كل يوم دون حق في مغادرة المنطقة بسبب الاقامة الجبرية. أنا لا تزال سوف أكتفح ضد هذه القواعد وأصر على عدم التوقيع على قائمة الحضور. وما يلقيني هو أن أكثر من ٨٠٠ لاجئ ما زالوا يقيمون في أماكن مختلفة المخيمات: كيمبتال، واستر، كلوتن، أدليسويل، هينترريج القبو أوردورف. هؤلاء هم الأشخاص الذين يكرهون البقاء في تلك المخيمات، دون الحق في العمل أو الخروج خارج المنطقة المخصصة، ولكنهم لا يعرفون ما يمكن القيام به حيال. أمل أن يقرأ أحدهم هذا النص ويقرر الذهاب لزيارة تلك المخيمات. وهذا سيكون شيئا عظيما للقيام به! كمسلم ملحد، لقد جئت إلى هذه الأرض، على أمل أن أعيش فيها حرية الفكر. لن أوقف على القوانين العنصرية التي سنتها إدارة الأمن يحكمها السيد ماريو فهر. أنا أرفض أن يثبت ذلك أنا ملحد من أجل الحصول على تصريح أو إقامة، لأن الاقامة يمكن أن تتخذ بعيدا عن هذا الموضوع وبسهولة كما أنها يمكن أن تعطي لي. لذا فإن السؤال هو كيف نحن، اللاجئين غير الشرعيين، نعمل على تغير هذا القانون وكيف يمكننا أن نجعل الخطوة الأولى. أحاول أن أعيش خارج المخيم حتى يتمكن الجميع من رؤية لا مزيد من المخيمات ولأن يعمل اللاجئين ضد القمع. انتهى الاحتلال في ١٥ مايو. في غضون ذلك كانت هناك عدة محاولات لاحتلال منزل جديد

أنا لاجئ غير موثق حصل على طرد من النظام الاجتماعي في سويسرا. عشت لمدة عام داخل مخيم تحت الأرض القبيح يسمى نوك أوردورف. كنت انتظر حل أو أمل من شخص ما، ولكن بعد سنة واحدة من القرارات السلبية من مكتب الهجرة واللجوء لم أستطع أن ان اعيش بحرية اعتبر من الآن غير شرعي و تطبق علي نظام الإقامة الجبرية في البونكر وهو نظام لتقييد من حركة اللاجئين ليا في المناطق المخصصة لهم، وعليها التوقيع مرتين كل يوم، حتى أن إدارة المخيم تعرف من هو موجود، الاضطراب إلى النوم في مخبأ رخو تحت الأرض، ومراقبة الشرطة في داخل المخيمات وخارجها... هذه هي الحياة اليومية لمئات اللاجئين غير الموثقين في كانتون زيوريخ. أي نوع من التقدم الذي يود هذا المجتمع أن يحققه في المستقبل، باسم حقوق الإنسان (!)، عندما يضع المهاجرين واللاجئين في عزلة، يرمهم من الكرامة والاحترام؟ سافرت الي العديد من البلدان، والمخاطرة بحياتي للعثور على مكان حيث يمكن أن أعيش دون خوف من الملاحقة القضائية. الآن في سويسرا تتصرف كم كانت بلدي تتصرف عدم حرية التنقل والانتقال في كل مكان وفي أي وقت، إنه يجبرني على النوم في مخيم مع أكثر من ٨٠٠ لاجئا غير موثق - ٢٠ لاجئا في غرفة واحدة! وأعتقد باستمرار عن هذه الظروف - كيف يمكنني العمل للحصول على وطني والحرية مرة أخرى وتحطم هذا النظام الذي كان يعاملني كعبد من اليوم الأول في هذا البلد. إذا كان لدي للبقاء في المخبأ بسبب الاقامة الجبرية من الأفضل البحث عن مكان آخر حيث لم أكن في حاجة للتوقيع مرتين يوميا في الصباح وفي المساء - مثل السجنين! ... مكان خال من القمع. وعدم البقاء في البونكر وأنا أعلم أن الشرطة سوف تأتي إلى هناك في أي وقت، ويأخذني إلى مركز الشرطة لأنني لا أمك أي وثائق ويجب أن أعاد سويسرا! يجب أن الكفاح من أجل كرامتي، يجب أن أفعل من أجل تحقيق السلام في هذا المجتمع. السلام الذي يحتاجه الجميع، ولكن الذي هو بعيدا عن تناول الكثيرين، على سبيل المثال، اللاجئين في المخيمات. والآن لدينا هذا البيت اللعين المنزل المحتلة من قبل اللاجئين من أجل العيش والقتال معا، وهو حل للخروج من عزلي. ليس لدي هناك توقيع على قائمة وجودي داخل المخيم، لم اري نفس الوجوه ونفس الاشياء تقول لي "عليك أن توقع للحصول على المال". ORS من الخدمة وهو ٨ فرنك سويسري يوميا .. بالمناسة! لم اتابي هنا لذلك، لذلك قلت: لا توقيع، لا للنوم في المخيمات، لا مزيد من القمع! ليس لدي أي دعم لحظة، فقط هذا البيت المحتل وقلب قوي ماليء بالشجاعة لمواصلة طريقي والعمل على وجهة نظري للمستقبل. إذا كنت ترغب في المشاركة في معركة حقيقية جنبا إلى جنب مع

There are two new self-organised newspaper projects "Fiasko" and "renitente". There will be place for critical and self-determined texts written by people who no longer want to go along with a migration regime that categorizes, oppresses and exploits. The point of these newspapers is to enforce awareness and to come into action against illegalisation discrimination and exclusion. Contribute with your own texts to criticize fundamentally all the social, economic and political structures that back up the migration regime.

For Basel: www.fiasko-magazin.ch / info@fiasko-magazin.ch // For Lucerne: renitente@immerda.ch // For Zurich: enough@immerda.ch

هم جرتنتي جديدتنا ضد نظام الملاجئ والعنصرية والتعبئة السياسية ضد الاجئ و انتقادات السياسه العنصريه وض اداره الهجره وض السياسين والاحزاب العنصريه والعمل علي كشف الاجرات العنصريه ...لو تريد ان تشارك بالكتابة او لديك انتقادات حول اي نص او تريد ان تعرف المزيد ارسل لنا عن طريق البريد الالكتروني سوف نكون سعداء لمشارككم